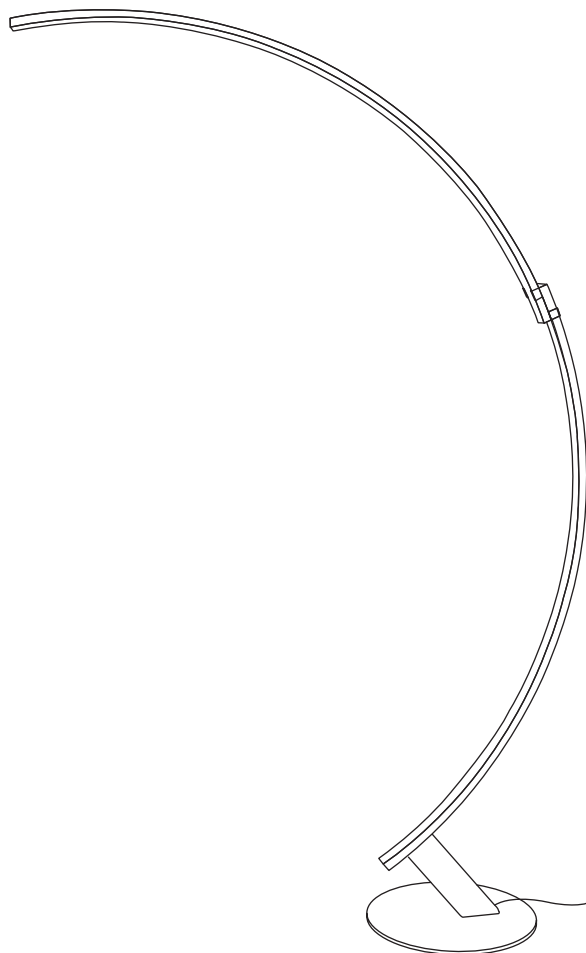


# kdl*n*

ASSEMBLY INSTRUCTIONS  
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
MONTAGE-ANLEITUNG  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ



## KYUDO

HANSANDFRANZ

## WARNING


The safety is guaranteed by the appropriate use of the following instructions, so you must keep them.

Always disconnect the main voltage before working on the appliance.

Never use abrasive products or aggressive detergents for cleaning the lamp.

If the external cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after sales service or other equivalent qualified person only in order to avoid any danger.

Kdln will not provide a replacement until the nature of defect has been determined.

The symbol  indicates that the product must be thrown out in a different manner than with the urban trashes.

## ATTENZIONE


La sicurezza dell'apparecchio è garantita con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

Togliere sempre la tensione prima di operare sull'apparecchio.

Per pulire la lampada non usare mai prodotti abrasivi o detergenti aggressivi.

Se il cavo esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.

Kdln non effettuerà nessuna sostituzione se non dopo aver accertato la natura del difetto.

Il simbolo  indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dai rifiuti urbani.

## ATTENTION

La sûreté de l'appareil n'est garantie qu'en suivant scrupuleusement les instructions ci-après.


Il est donc nécessaire de les conserver.

Isoler l'appareil du secteur avant toute manipulation.

Pour nettoyer la lampe, ne jamais utiliser de produits abrasifs ou de nettoyeurs agressifs.

Si le câble externe de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé uniquement par les soins du constructeur, par son service après-vente ou bien par le personnel équivalent, et ce afin d'éviter tout danger.

Kdln ne remplacera aucun appareil sans en avoir pu vérifier le défaut.

Le symbole  indique que le produit doit être éliminé d'une autre façon que celle avec les déchets urbains.

## ACHTUNG

Die Sicherheit dieses Artikels wird nur durch die strikte Befolgung der nachfolgenden Betriebsanleitung gewährleistet.


Bitte heben Sie diese unbedingt auf.

Vor allen Arbeiten ziehen Sie bitte den Stecker aus der Dose.

Für die Reinigung der Lampe niemals Schleifmittel oder aggressive Reinigungsmittel verwenden

Sollte das Außenkabel der Lampe beschädigt werden, ist es ausschließlich vom Service-Dienst des Herstellers oder gleichwertigen, qualifiziertem Personal auszutauschen, um somit Gefahren zu vermeiden.

Kdln leistet grundsätzlich erst nach einer gründlichen Überprüfung Ersatz.

Das Symbol  zeigt an, dass das Produkt getrennt vom Stadtmüll entsorgt werden muss.

## ATENCIÓN

La seguridad del aparato está garantizada sólo con el uso apropiado de las instrucciones siguientes,


por lo tanto es necesario atenderlas puntualmente.

Desconectar siempre la alimentación antes de trabajar en el aparato.

Nunca utilice productos abrasivos o detergentes agresivos para limpiar la lámpara.

Si el cable externo de este aparato se deteriora será necesario sustituirlo; la sustitución podrá efectuarla exclusivamente el fabricante, su servicio de asistencia o personal cualificado equivalente para evitar peligros.

Kdln no efectuará sustitución alguna hasta después de haber verificado la naturaleza del defecto.

El símbolo  indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

## ВНИМАНИЕ!


Безопасность прибора обеспечивается за счет правильного пользования настоящими инструкциями, поэтому необходимо их сохранять.

Перед началом работы на приборе всегда отключать напряжение.

Для очистки лампы не использовать абразивные продукты или агрессивные чистящие средства.

Если внешний кабель прибора поврежден, во избежание опасностей он должен быть заменен только изготовителем, его сервисной службой или равнозначным квалифицированным персоналом.

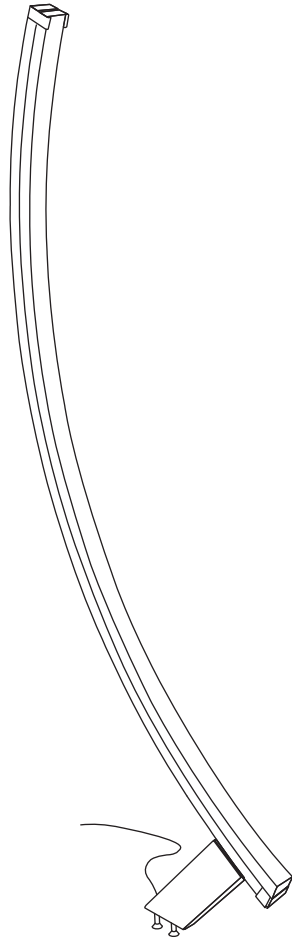
Kdln не выполняет никаких замен, если не было установлено происхождение дефекта.

Символ  указывает на то что данная продукция должна быть переработана отдельно от городских отходов.

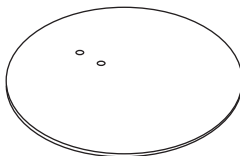


IP20



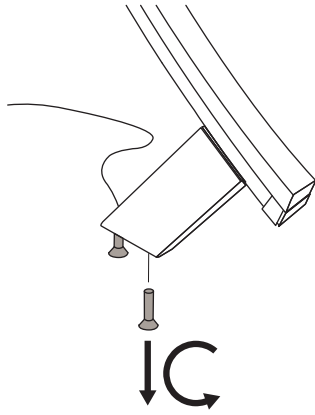


**BOX N.1**

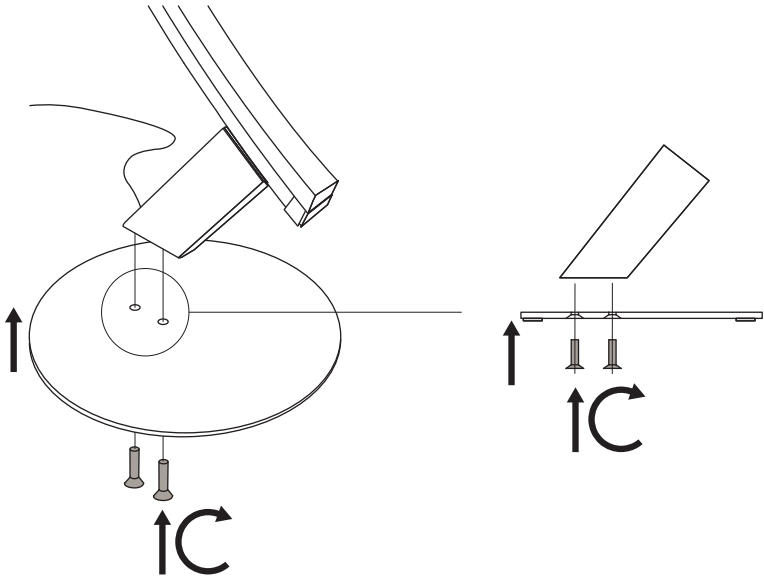


**BOX N.2**

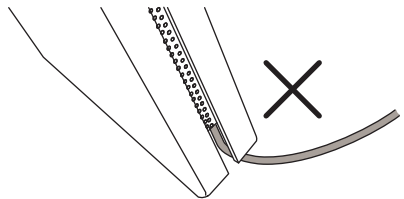
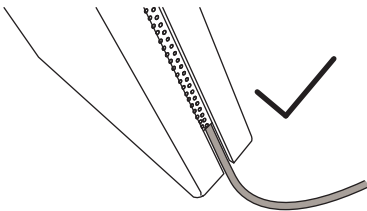
.1



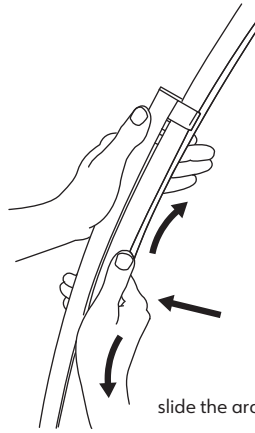
.2



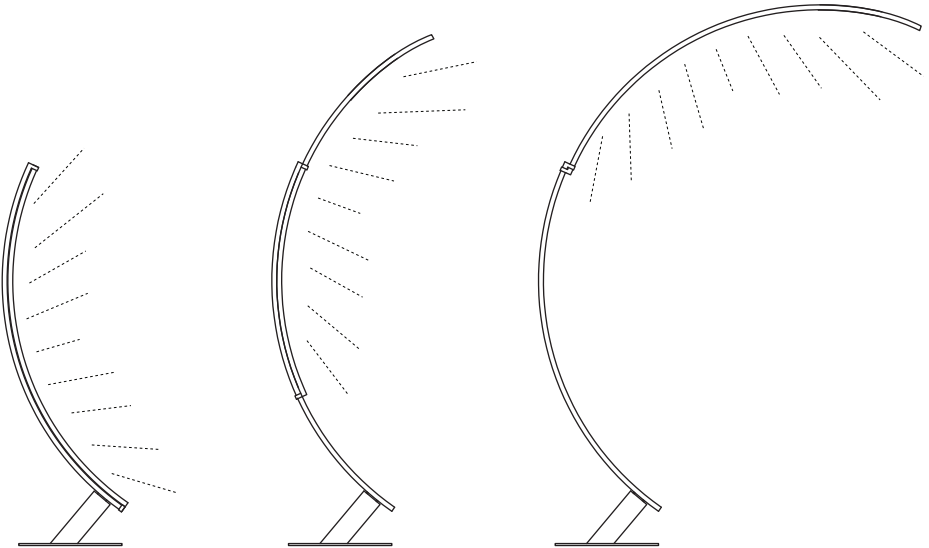
.3



.4



slide the arc only when the lamp is turned off



## **ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

Slide the arc only when the lamp is turned off. Always keep the back of the arc cleaned using alcohol to guarantee the correct functioning. Soap or lubricant can cause undesirable slidings.

## **ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

Far scorrere l'arco a luce spenta. Per garantire il buon funzionamento dell'apparecchio, tenere pulito il dorso dell'arco luminoso utilizzando alcool. L'eventuale utilizzo di sostanze saponose o lubrificante può causare slittamenti indesiderati dell'arco stesso.

## **INSTRUCTIONS DE MONTAGE**

Eteindre la lumière avant de coulisser l'arc. Pour assurer le bon fonctionnement de l'appareil, l'arc lumineux doit être maintenu propre en utilisant de l'alcool. L'utilisation éventuelle de substances savonneuses ou lubrifiantes peut provoquer des glissements non désirés de l'arc.

## **MONTAGE-ANLEITUNG**

Licht ausschalten bevor Bogengleitung. Die Lampe vor jeder Maßnahme vom Stromnetz trennen. Vorsichtig mit der Lampe umgehen. Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts sicherzustellen, den Rücken des Leuchtbogens mit Alkohol reinigen. Die Verwendung von seifenhaltigen Substanzen oder Schmiermitteln kann ein unerwünschtes Verrutschen des Bogens verursachen. Niemals Schleifmittel oder Lösungen verwenden.

## **INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Apagar la luz antes de deslizar el arco. Desconectar siempre la lámpara antes de cualquier operación. Manejar la bombilla con cuidado. Para garantizar el buen funcionamiento del aparato, mantener limpio el dorso del arco luminoso con alcohol. El posible uso de sustancias jabonosas o lubricante puede causar deslizamientos no deseados en el arco.

## **ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ**

Перемещайте дугу при выключенной лампе. Чтобы обеспечить правильную работу устройства, поддерживайте чистоту задней части световой дуги, протирая ее спиртом. Любое использование мыльных веществ или смазки может вызвать нежелательное проскальзывание дуги.

**BULBS, LAMPADINE, AMPOULES, LEUCHTENMITTEL, BOMBILLAS, ТИП ЛАМПОЧКИ**  
Strip LED 1 x 43.2W

**FEEDING, ALIMENTAZIONE, ALIMENTATION, SPANNUNG, TENSION DE RED, НАПРЯЖЕНИЕ**  
100-240 V - 50/60 Hz

